



because it works

Instructions de service

RÉCHAUFFEUR



N° de série



	réchauffeur haute pression (HP)	réchauffeur basse pression (BP)
1800 / 115V	○ 0643430 A	—
3500 / 230V	○ 0614335 ○ 0631636 ○ 0639850 ○ 0650797 ○ 0656099 ○ 0657725	○ 0633599 ○ 0650081 ○ 0653207
3500 / 400V	○ 0648374 ○ 0648704 ○ 0657716	○ 0648375 ○ 0657494

Déclaration de conformité CE

selon la directive ATEX 94/9/CE

Par la présente, la société **WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**
Gewerbestr. 1-3
35633 Lahnau
Allemagne

déclare que les appareils de type **Réchauffeur WIWA 1000...3780**

avec le N° de série. _____


est conforme aux dispositions de la directive mentionnée ci-dessus et les normes suivantes:

DIN EN 60079-0 : 03.2010

DIN EN 60079-1 : 04.2008

Les appareils listés sont classés dans le groupe II, catégorie 2G.

Marque:

 II 2G Ex d IIB 165 °C (T3) Gb

Organisme notifié selon la directive ATEX 94/9/CE: Bureau Veritas
Consumer Products Service Germany GmbH

N° d'examen CE de type EPS 12 ATEX 1 453 X

N° de certificat ATEX: 01 220 042 181

Organisme notifié pour de la qualité: TÜV Rheinland Industrie Service GmbH,
Am Grauen Stein, 51105 Köln, Allemagne
Notified Body 0035

Lahnau, _____

Lieu, date



Heidrun Wagner-Turczak
Directrice générale

Sommaire

1 Préface	5
2 Sécurité	6
2.1 Légende	6
2.2 Consignes de sécurité	8
2.2.1 Pression de service	8
2.2.2 Raccordement électrique	8
2.2.3 Protection contre les explosions	9
2.2.4 Risques liés à la charge électrostatique	10
2.2.5 Risques sanitaires	10
2.3 Panneaux de signalisation sur la machine	11
2.4 Dispositifs de sécurité	12
2.4.1 Limiteur de température	13
2.4.2 Câble de mise à la terre	13
2.5 Personnel de service et de maintenance	13
2.5.1 Obligations de l'exploitant de la machine	13
2.5.2 Qualification du personnel	13
2.5.3 Opérateurs autorisés	14
2.5.4 Équipements de protection personnelle	14
2.6 Renseignements relatifs à la garantie	15
2.6.1 Transformations et modifications	15
2.6.2 Pièces de rechange	15
2.6.3 Accessoires	15
2.7 Comportement à adopter en cas d'urgence	15
2.7.1 Mise à l'arrêt et dépressurisation de la machine	15
2.7.2 Fuites	16
2.7.3 Blessures	16
3 Description de la machine	17
3.1 Utilisation conforme aux dispositions	17
3.1.1 Modèles 1800 et 3500 HP	17
3.1.2 Modèle 3500 BP	18
3.2 Description fonctionnelle	18
3.3 Structure de la machine	19
3.4 Accessoires	20
3.4.1 Indicateur de la température	20
3.4.2 Soupape de réglage de recirculation	20
3.5 Variantes d'équipement	21
3.5.1 Transformation d'un appareil de pulvérisation HP ou d'un appareil de pulvérisation Air-Combi en un appareil de pulvérisation HP ou Air-Combi à chaud	21
3.5.2 Réchauffeur monté sur un support mobile	22
3.5.3 Emploi du réchauffeur pour le réchauffage de l'air (système de dégivrage) du moteur à air	22
3.5.4 Réchauffage de l'air de pulvérisation du système Air-Combi	23
4 Installation et préparation	24
4.1 Mesures de sécurité sur le site	24
4.2 Manuel d'utilisation de l'appareil de pulvérisation utilisé et accessoires	25

4.3 Raccordement électrique	25
4.4 Montage du réchauffeur	25
4.5 Mise à terre de l'appareil	25
4.6 Montage des tuyaux de produit	26
4.7 Montage du réchauffage air	26
5 Mise en service et l'exploitation	28
5.1 Premier rinçage	28
5.2 Test de pression	28
5.3 Préparation de l'installation pour les travaux de revêtement	28
5.4 Changement de produit	30
5.5 Mise hors service	30
5.6 Élimination	31
6 Contrôle et entretien	32
7 Pannes et interventions de l'opérateur	34
8 Caractéristiques techniques	35
9 Certificat d'instruction	36
10 Annexe	38

1 Préface

Cher client,

Nous sommes heureux de vous compter parmi les utilisateurs de l'une de nos machines.

Les présentes instructions de service s'adressent au personnel de service et de maintenance. Elles contiennent toutes les informations requises pour l'utilisation de cette machine.



L'exploitant de la machine doit veiller à ce que des instructions de service soient mises à la disposition du personnel de service et de maintenance dans une langue que ce dernier comprend.

En plus des instructions de service, d'autres informations sont indispensables pour exploiter la machine en toute sécurité. Veuillez lire et respecter les directives et règlements de prévention des accidents en vigueur dans votre pays.

Les directives applicables en Allemagne sont :

- les directives visant les appareils à jet de liquide / pulvérisateurs (ZH 1/406) des Associations professionnelles des employeurs de l'industrie,
- la directive BGR 500, chap. 2.29, «Application de produits de revêtement»
- et la directive BGR 500, chap. 2.36, «Travaux avec des appareils à jet de liquide», toutes deux de l'Association professionnelle des entreprises de gaz, de chauffage à distance et d'eau.

Nous vous recommandons d'annexer toutes les directives et instructions relatives à la prévention des accidents importantes aux instructions de service. Le réchauffeur étant utilisé uniquement avec des appareils de pulvérisation et leur accessoires, il est nécessaire d'avoir lu et compris également les manuels d'utilisation de ces appareils

En outre, les consignes du fabricant et les directives d'application pour les produits de revêtement ou de refoulement doivent être respectées à tout moment.

Nous nous tenons à votre disposition pour toutes vos éventuelles questions.

Nous souhaitons que votre machine vous donnera entière satisfaction.

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG.

Droit d'auteur

© 2013 WIWA

Les droits d'auteur sur les présentes instructions de service sont détenus par

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

Gewerbestr. 1-3 • 35633 Lahnau • Allemagne

Tél.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50 • Courriel: info@wiwa.de • Page d'accueil: www.wiwa.de

Les présentes instructions de service sont exclusivement destinées au personnel de préparation, de service et de maintenance. La transmission des présentes instructions de service à des fins de reproduction, d'exploitation ou de communication de leurs contenus est interdite, sauf accord exprès. Toute violation de cette interdiction entraînera des poursuites en dommages-intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt de brevet, de modèle déposé ou de modèle de présentation.

Les présentes instructions de service ne sont valables qu'en relation avec la fiche machine de votre machine. Veuillez vous assurer que les données de la plaque signalétique correspondent aux indications de la fiche machine. En cas d'inexactitudes, de combinaison erronée du manuel d'utilisation ou d'absence de plaque signalétique, nous vous prions de procéder à une notification immédiate.

2 Sécurité

Cette machine a été construite et fabriquée dans le respect de tous les aspects importants pour garantir la sécurité technique. Elle correspond à l'état actuel de la technique et aux prescriptions en vigueur en matière de prévention des accidents. La machine a quitté l'usine dans un état parfait et garantit une haute sécurité technique. Toutefois, toute erreur de manipulation ou tout emploi abusif entraînent des risques pour:

- la vie et l'intégrité corporelle de l'utilisateur ou de tiers,
- la machine et d'autres biens matériels de l'exploitant,
- le fonctionnement efficace de la machine.

En règle générale, il est interdit de recourir à toute méthode de travail nuisant à la sécurité du personnel exploitant et de la machine. Toutes les personnes chargées du montage, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien, de la réparation et de la maintenance de la machine doivent avoir préalablement lu et compris les instructions de service, en particulier le chapitre «Sécurité».

Il en va de votre sécurité !

Nous recommandons au propriétaire de la machine d'en obtenir une confirmation écrite.

2.1 Légende

Les consignes de sécurité avertissent des risques d'accidents potentiels et reprennent les mesures de prévention requises.

Les consignes de sécurité sont mises en évidence dans les instructions de service de **WIWA** et sont signalées comme suit:



DANGER

Désigne les risques d'accident causant très vraisemblablement de graves blessures, voire la mort en cas de non-respect de la consigne de sécurité



AVERTISSEMENT

Désigne les risques d'accident pouvant causer de graves blessures, voire la mort en cas de non-respect de la consigne de sécurité !



PRUDENCE

Désigne les risques d'accident pouvant causer des blessures en cas de non-respect de la consigne de sécurité !



Désigne les consignes importantes pour une manipulation correcte de la machine. En cas de non-respect, il peut en résulter des dommages à la machine ou à l'environnement.

Différents pictogrammes sont utilisés dans les consignes de sécurité relatives aux risques d'accident entraînant un risque de blessure, et ce, en fonction de la source de danger. – Exemples:



Risque général d'accident



Risque d'explosion causé par une atmosphère explosive



Risque d'explosion causé par une substance explosive



Risque d'accident causé par la tension électrique ou les charges électrostatiques



Risque d'écrasement par les pièces mobiles de la machine



Risque de brûlures sur les surfaces chaudes

Les obligations en matière de sécurité renvoient en premier lieu au port des équipements de protection personnelle (EPP). Celles-ci sont également mises en évidence et marquées comme suit:



Porter des vêtements de protection

Signale l'obligation de porter les vêtements de protection prescrits afin d'éviter toute blessure cutanée par des projections ou des gaz.



Utiliser des lunettes de protection

Signale l'obligation de porter des lunettes de protection afin d'éviter toute lésion aux yeux causées par des projections de produit, gaz, vapeurs ou poussières.



Porter des protections auditives

Signale l'obligation de porter des protections auditives afin d'éviter toute lésion auditive causée par le bruit.



Utiliser une protection respiratoire

Signale l'obligation d'utiliser une protection respiratoire afin d'éviter toute lésion des voies respiratoires causée par les gaz, vapeurs ou poussières.



Porter des gants de protection

Signale l'obligation de porter les gants de protection protégeant l'avant-bras, afin d'éviter toute blessure par brûlure due aux produits chauffés.



Porter des chaussures de sécurité

Signale l'obligation de porter des chaussures de sécurité afin d'éviter toute blessure aux pieds causée par la chute, le renversement ou le roulement d'objets ou les chutes sur sols glissants.



Indique les renvois aux directives, instructions de travail et instructions de service contenant des informations très importantes et devant impérativement être respectées.

2.2 Consignes de sécurité



Respectez les instructions de service du pulvérisateur !

WIWA® Les chauffe-eau à écoulement libre de matière ne peuvent être utilisés qu'en combinaison avec un pulvérisateur adéquat (HP ou BP) en fonction de l'utilisation de la haute ou basse pression et les accessoires de pulvérisation adéquats.

Une manipulation non correcte peut provoquer des blessures graves.

- Veuillez lire et respecter les instructions de service du pulvérisateur utilisé et de ses accessoires.

2.2.1 Pression de service



AVERTISSEMENT

Les éléments dont la pression de service ne correspond pas à la pression maximale admissible peuvent éclater et causer de graves blessures.

- Les pression de service maximales prescrites doivent, en principe, être respectées pour tous les éléments. Lorsqu'il y a des pressions de service différentes, la valeur inférieure s'applique toujours comme pression de service maximale pour toute la machine.
- Les tuyaux de produit et les raccords doivent correspondre à la pression de service maximale, y compris le facteur de sécurité.
- Les tuyaux de produit ne doivent jamais présenter de fuites, de plis, de signes d'usure ou de gondlements.
- Les raccords doivent être fermement serrés.

2.2.2 Raccordement électrique



ATTENTION

Dans une atmosphère chargée de solvant, le câble électrique peut devenir poreux ou fragile.

- C'est pourquoi la présence de dommages visibles sur le câble d'alimentation doit être contrôlée avant chaque mise en service.
- Ne réparez jamais un câble électrique défectueux. Il faut toujours remplacer le câble entier. Ce travail doit toujours être fait par un électricien agréé.



ATTENTION

- Vérifiez - avant de raccorder l'appareil au réseau - l'alimentation électrique sur d'éventuelles malfunctions.
- En cas de panne de courant il faut toujours interrompre l'alimentation électrique, parce qu' une fois le courant revenu le réchauffeur se met automatiquement en marche.

2.2.3 Protection contre les explosions



AVERTISSEMENT

Les machines qui ne sont pas protégées contre les risques d'explosion ne peuvent pas être utilisées dans les ateliers et bureaux d'usine faisant l'objet de l'ordonnance sur la protection contre l'explosion.

Les machines protégées contre les explosions répondent aux exigences en matière de protection contre les explosions de la directive 94/9/CE pour le groupe d'appareil, la catégorie d'appareil et la classe de température indiqués sur la plaque signalétique ou dans le déclaration de conformité.

Le propriétaire de l'appareil est tenu de définir la classification des zones conformément aux directives concernées de la CE, 94/9/CE, annexe II, n° 2.1-2.3, dans le respect des stipulations des autorités de contrôle compétentes. L'exploitant de l'appareil est tenu de vérifier et de s'assurer que toutes les caractéristiques techniques et tous les marquages conformément à l'ATEX correspondent aux prescriptions en vigueur.

Veillez noter que certains composants portent une plaque signalétique propre avec un marquage séparée conformément à l'ATEX. Dans ce cas, la protection contre les explosions la plus faible de tous les marquages apposés est valable pour l'ensemble de la machine. Les applications pour lesquelles une panne de la machine peut entraîner une mise en danger des personnes doivent être équipées par le propriétaire de l'appareil au moyen des mesures de sécurité correspondantes.

La protection contre les explosions doit être contrôlée lorsque des agitateurs, réchauffeurs ou autres accessoires électriques sont raccordés. Les prises pour les chauffe-eaux, agitateurs etc. qui ne sont pas dotées d'une protection contre les explosions ne doivent être utilisées que hors des espaces pour lesquels la loi de protection contre les explosions est applicable, même si l'accessoire en tant que tel est protégé contre les explosions.



ATTENTION

Le réchauffement des produits de nettoyage peut entraîner une explosion. Ceci peut causer de graves dommages physiques et matériels.

- Respectez la température et le point d'inflammation du produit de nettoyage!
- Rincez et nettoyez l'appareil avec du solvant (diluant) en principe uniquement après refroidissement et hors tension!
- Il est interdit de désassembler l'appareil en milieu avec capacité d'explosion.
- Ne pulvérisez jamais de solvants ni de produits contenant des solvants dans des pots à col étroit ni dans des récipients à bonde
- Observez toujours la température d'ignitions des produits à réchauffer. Veillez lors du réglage de la température à rester avec la température réglée toujours au-dessous de la température d'ignition indiquée par le fournisseur.
- Défense de fumer et de toute autre opération à flamme ouverte ou autre source d'ignition sur l'ensemble de la zone de travail!



ATTENTION

Les raccordements de courant qui n'ont pas la classe antidéflagrant, sont à brancher uniquement à l'extérieur des endroits qui tombent sous la classe antidéflagrante, même si le réchauffeur lui-même est antidéflagrant.

- Faites attention à ce que la ligne de raccordement corresponde suivant le lieu de travail à la classe antidéflagrante de cet endroit.

2.2.4 Risques liés à la charge électrostatique



ATTENTION

Les systèmes à haute pression peuvent présenter des charges électrostatiques causées par des frottements importants.

- Utilisez uniquement des tuyaux de produit conducteurs.

Tous les tuyaux d'amenée de produit d'origine **WIWA**® sont conducteurs et adaptés à nos appareils.

2.2.5 Risques sanitaires



ATTENTION

L'extérieur du réchauffeur et du pistolet pulvérisateur peuvent devenir très chaud en fonction de la température réglée.

- Portez des gants de protection appropriés – même pendant la pulvérisation !
- Les tuyaux de produit ne peuvent pas encore en contact avec les surfaces chaudes du chauffe-eau à écoulement libre de matière.



ATTENTION

N'essayez jamais d'étanchifier des raccords et tuyaux non étanches avec la main ou en les enveloppant.

- En cas de fuites il faut tout de suite dépressuriser le système entier (pompe, pistolet, tuyaux, filtre haute pression etc).
- Les pièces défectueux sont à remplacer.
- Consultez les manuels d'utilisation des différents éléments et accessoires de l'installation.



PRUDENCE

Selon la matière traitée, des vapeurs de solvant peuvent se diffuser, qui peuvent causer des dommages corporels ou matériels.

- Veillez à ce que l'aération et la ventilation soient suffisantes dans la zone de travail.
- Respectez toujours les consignes de traitement du fabricant du produit.



Lorsque vous manipulez de la peinture, des solvants, des huiles, des graisses ou d'autres substances chimiques, respectez les consignes de sécurité et de dosage du fabricant et les directives générales en vigueur.



Utilisez uniquement des produits de protection, de nettoyage et de soin pour la peau appropriés pour vous nettoyer la peau.

Des réactions chimiques dangereuses peuvent se produire dans des systèmes fermés ou sous pression, lorsque des pièces en aluminium ou des pièces galvanisées entrent en contact avec du trichloro-1,1,1-éthane, du chlorure de méthylène ou d'autres solvants contenant des hydrocarbures chlorés halogénés (CFC). Si vous souhaitez traiter des produits contenant les substances pré-citées, nous vous recommandons de vous adresser directement au fabricant des produits pour plus de précisions sur leur facilité d'utilisation.

Une série de machines est disponible pour de telles matières dans une version résistant à la corrosion et aux acides.

2.3 Panneaux de signalisation sur la machine

Les panneaux de signalisation / symboles d'avertissement apposés sur la machine signalent des zones de dangers éventuelles et doivent être impérativement respectés.

Ils ne doivent pas être retirés de la machine.

Les panneaux de signalisation endommagés et illisibles doivent être remplacés immédiatement.

Vous devez, en outre, lire et observer les consignes de sécurité qui se trouvent dans les instructions de service!

Le réchauffeur présente les plaques suivantes:

➤ Signal de danger

Attention! Consignes importantes!

- Ne rincer qu'après refroidissement et hors tension
- Observer le point d'imflammation du produit à pulvériser!

Achtung! Wichtige Hinweise!

- Nur im kalten und spannungsfreien Zustand spülen!
- Flammpunkt des Spritzmaterials beachten!

Attention! Important Warning!

- Flush only when the heater is cold and disconnected from the power source!
- Watch the flash point of the spraying materials!

Image 2.1

➤ Signal de danger

Danger!

Mettre hors tension avant d'ouvrir!



Image 2.2

- Signal de danger

Attention!
Surfaces chaudes!



Image 2.3

- Plaque signalétique

Veillez à ce que les données de la plaque signalétique correspondent avec celles du manuel d'utilisation.
Veuillez **nous consulter** si les données ne correspondent pas ou si la plaque n'est plus présente.

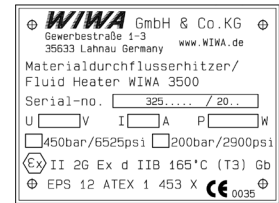


Image 2.4

2.4 Dispositifs de sécurité



AVERTISSEMENT

Lorsqu'un dispositifs de sécurité manque ou n'est pas complètement en état de marche, la sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie!

- Mettez la machine hors service immédiatement si des défauts au niveau des dispositifs de sécurité ou d'autres défauts sont constatés sur la machine.
- La machine ne peut être remise en service qu'une fois que les défauts ont été complètement éliminés.

Vérifiez les dispositifs de sécurité lorsque la machine est dépressurisée:

- avant la mise en service,
- toujours avant le début des travaux,
- après tous les travaux de réglage,
- après les travaux de nettoyage, de maintenance et de réparation.

Liste de contrôle:





La machine est munie des dispositifs de sécurité suivants:

2.4.1 Limiteur de température

Le limiteur de température interrompt le chauffage si la température maximale admissible du réchauffeur est dépassée.

Si le limiteur de température a interrompu le chauffage il faut, pour le remettre en fonction, tenir pressé le bouton-poussoir (Image 2.5) aussi longtemps jusqu'à ce que la lampe témoin s'allume de nouveau.

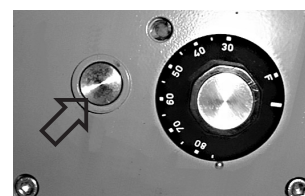


Image 2.5

2.4.2 Câble de mise à la terre

Le réchauffeur est fourni avec un câble de mise à la terre.

Une mise à la terre séparée du réchauffeur est nécessaire, si le réchauffeur n'est pas relié par un contact conducteur avec l'équipement de pulvérisation qui lui a une mise à la terre.

Mise à la terre de l'appareil : cf. „4.5 Mise à terre de l'appareil“, page 25

En cas de perte ou de défaillance, procédez à une commande ultérieure du câble de terre (n° de commande 0474487).



Image 2.6: Câble de mise à la terre

2.5 Personnel de service et de maintenance

2.5.1 Obligations de l'exploitant de la machine

L'exploitant de la machine:

- est responsable de la formation de son personnel de service et de maintenance,
- doit informer son personnel de service et maintenance de la façon d'utiliser la machine de manière appropriée, ainsi que des vêtements de travail et équipements de protection à porter,
- doit mettre le manuel d'utilisation à disposition du personnel de service et de maintenance et veiller à ce que celui-ci reste en permanence disponible,
- doit s'assurer que le personnel de service et de maintenance a lu et compris le manuel d'utilisation.

Ce n'est qu'alors qu'il sera autorisé à mettre la machine en marche.

2.5.2 Qualification du personnel

Une différence est faite entre 2 groupes de personnes en fonction de leurs qualifications :

- Les opérateurs instruits ont été informés par l'exploitant de la machine dans le cadre des tâches qui leur sont confiées et des dangers éventuels en cas de comportement inapproprié.
- Suite à une formation du fabricant de la machine, le personnel formé est à même de procéder aux travaux de maintenance et de réparation sur la machine, d'identifier lui-même les risques éventuels et d'éviter les dangers.

2.5.3 Opérateurs autorisés

Activité	Qualification
Installation et opération	Opérateur instruit
Nettoyage	Opérateur instruit
Maintenance	Personnel formé
Réparation	Personnel formé



Il est interdit à toute personne âgée de moins de 16 ans d'utiliser cette machine.

2.5.4 Équipements de protection personnelle



Porter des vêtements de protection

Portez toujours les vêtements de protection prescrits lorsque vous êtes sur votre lieu de travail (exploitation minière, pièces fermées etc.) et respectez, en outre, les recommandations contenues dans la fiche de données de sécurité du fabricant du produit.



Utiliser des lunettes de protection

Portez des lunettes de protection afin d'éviter toute lésion aux yeux causées par des projections de produit, gaz, vapeurs ou poussières.



Utiliser une protection auditive

Le personnel exploitant devra disposer des moyens d'insonorisation appropriés. L'exploitant de la machine est tenu de veiller à ce que la prescription en matière de prévention des accidents «Bruit» (BGV B3) soit respectée. Soyez donc particulièrement attentifs aux particularités du site d'installation – les nuisances sonores, par ex., peuvent, augmenter lorsque la machine se trouve dans ou sur des corps creux.



Utiliser une protection respiratoire

Bien que le brouillard de produit soit minimisé avec les procédés de pulvérisation Airless lorsque l'ajustage de la pression est correct et que la méthode de travail est appropriée, nous vous recommandons de porter un masque respiratoire.



Porter des gants de protection

Lors du traitement des matières chaudes, portez toujours des gants de protection protégeant l'avant-bras afin d'éviter toutes blessures!



Porter des chaussures de sécurité

Portez des chaussures de sécurité afin d'éviter toute blessure aux pieds causée par la chute, le renversement ou le roulement d'objets ou les chutes sur sols glissants.

2.6 Renseignements relatifs à la garantie

2.6.1 Transformations et modifications

- Pour des raisons de sécurité, les transformations ou modifications du système que le client effectue de son propre chef sont interdites.
- Les dispositifs de protection ne doivent être ni démontés, ni transformés, ni contournés.
- La machine ne doit être exploitée que dans le cadre des valeurs limites prescrites et des paramètres de machine.

2.6.2 Pièces de rechange

- Seules des pièces de rechange originales **WIWA** peuvent être utilisées pour les travaux de maintenance et de réparation sur la machine.
- Nous déclinons toute responsabilité et annulons toute garantie en cas d'utilisation de pièces de rechange n'ayant pas été fabriquées ou livrées par **WIWA**.

2.6.3 Accessoires

- Lorsque vous utilisez des accessoires d'origine **WIWA**, leur utilité pratique avec nos machines est garantie.
- Si vous utilisez des accessoires d'autres fabricants, ceux-ci doivent convenir pour des utilisations avec la machine, tout particulièrement en ce qui concerne la pression de service, les données de raccordement électrique et les grandeurs des raccords. **WIWA** décline toute responsabilité pour des dommages ou blessures provoqués par ces accessoires.
- Les consignes de sécurité de l'accessoire doivent impérativement être respectées. Vous trouverez ces consignes de sécurité dans les manuels d'utilisation correspondants de l'accessoire.

2.7 Comportement à adopter en cas d'urgence

2.7.1 Mise à l'arrêt et dépressurisation de la machine

En cas d'urgence, vous devez immédiatement mettre la machine à l'arrêt.



Veillez noter que le pulvérisateur correspondant doit être dépressurisé.

2.7.2 Fuites



AVERTISSEMENT

Le produit peut s'échapper sous très haute pression des fuites et causer de graves blessures et dommages matériels.

- Mettez immédiatement la machine à l'arrêt et dépressurisez-la.
- Resserrez les raccords vissés et remplacez les pièces défectueuses (personnel formé uniquement).
- N'étanchez jamais les fuites sur les raccords et tuyaux à haute pression avec la main ou en les entortillant.
- Ne réparez pas les tuyaux de produits!
- Contrôlez l'étanchéité des tuyaux et raccords vissés avant de remettre la machine en service.

2.7.3 Blessures

En cas de blessures dues au produit traité, ou à des solvants, toujours tenir la fiche de données de sécurité du fabricant (adresse et numéro de téléphone du fournisseur ou du fabricant, description et numéro du produit) prête pour le médecin traitant.

3 Description de la machine

Les caractéristiques techniques de votre machine sont reprises sur la carte jointe à la machine.

3.1 Utilisation conforme aux dispositions

Suivant le type (HP ou BP) le réchauffeur peut être utilisé en pression élevée ou basse et pour le réchauffage de l'air comprimé.

Il n'est permis de réchauffer que les produits suivants:

- Vernis et peintures,
- Produits de conservation (Huiles et graisse),
- Lubrifiants de moules,
- Produits d'isolation et d'ignifugation,
- Peintures goudron-époxy, bitume froid et pareil,
- Polyurethane
- Eau



Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme. L'utilisation de la machine à d'autres fins ou avec d'autres matières, et par conséquent non conforme, est subordonnée à l'accord de **WIWA**. Dans le cas contraire, ceci annule la garantie.



L'utilisation conforme comprend aussi le respect de la documentation technique et le respect des directives d'exploitation, de maintenance et d'entretien.

3.1.1 Modèles 1800 et 3500 HP

Pression de service maxi. 450 bar

Le réchauffeur haute pression est particulièrement adapté pour être utilisé avec les systèmes de pulvérisation haute pression, Air-Combi et pulvérisation de produit bi-composants.

Les avantages du système de pulvérisation à chaud sont surtout l'obtention de couches plus épaisses, de temps de séchage plus courts et d'une meilleure qualité de surface.

Mêmes des peintures dont la consistance est très épaisse et qui ne se laissent que difficilement appliquer peuvent être pulvérisées sans problèmes avec le réchauffeur **WIWA**®.

Le réchauffeur peut servir en même temps, moyennant un jeu d'accessoires, à réchauffer en même temps l'air comprimé:

- a) pour réchauffer l'air du moteur à air, pour éviter le givrage du moteur à des températures extérieures basses et avec un haut degré d'humidité.
- b) pour le réchauffage de l'air comprimé pour le système de pulvérisation Air-Combi. Le réchauffage de l'air de pulvérisation augmente la qualité de surface et réduit le temps de séchage.

3.1.2 Modèle 3500 BP

Pession de service maxi. 200 bar

Le réchauffeur **WIWA**® basse pression est destiné à réchauffer des produits qui sont pulvérisés à basse pression.

En plus le réchauffeur basse pression peut être utilisé pour le réchauffage de l'air comprimé ou pour le préchauffage du produit à l'aspiration de l'unité bi-composants.

3.2 Description fonctionnelle

Le réchauffeur est à chauffage électrique.

Le réchauffeur (Image 3.1) consiste en deux parties principales:

- Boîtier avec les éléments de chauffage et de régulation électrique.
- Échangeur avec un raccord d'entrée et un raccord de sortie.

Le produit liquide coule par l'échangeur et est réchauffé par les éléments chauffants électriques de la partie principale.



Image 3.1

La température voulue peut être réglée avec le sélecteur de température (Image 3.2) en continu sans gradations.

(température maxi.de chauffe 85°C).

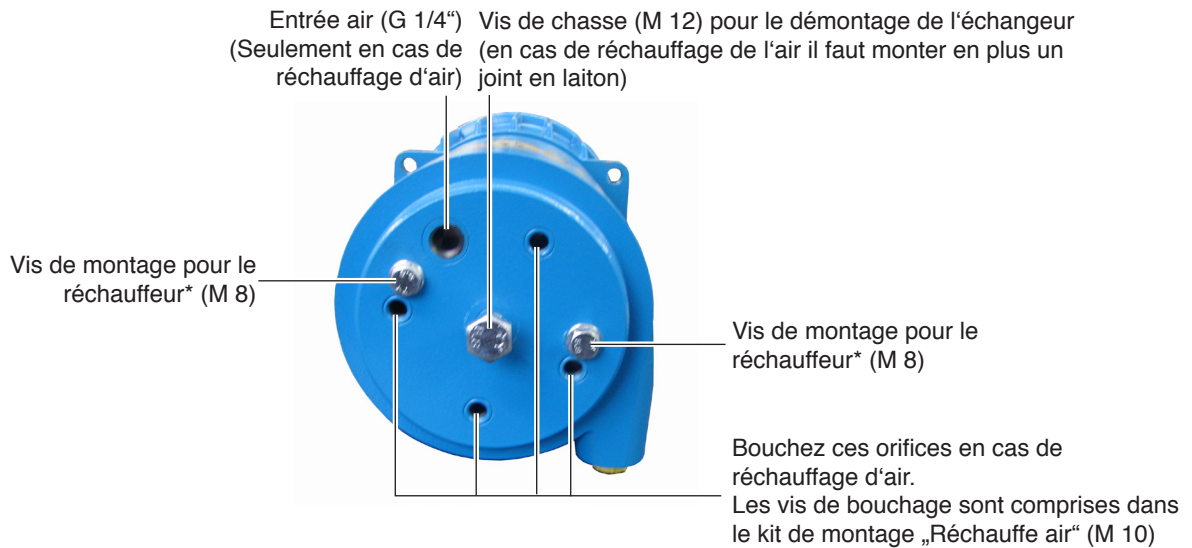


Image 3.2

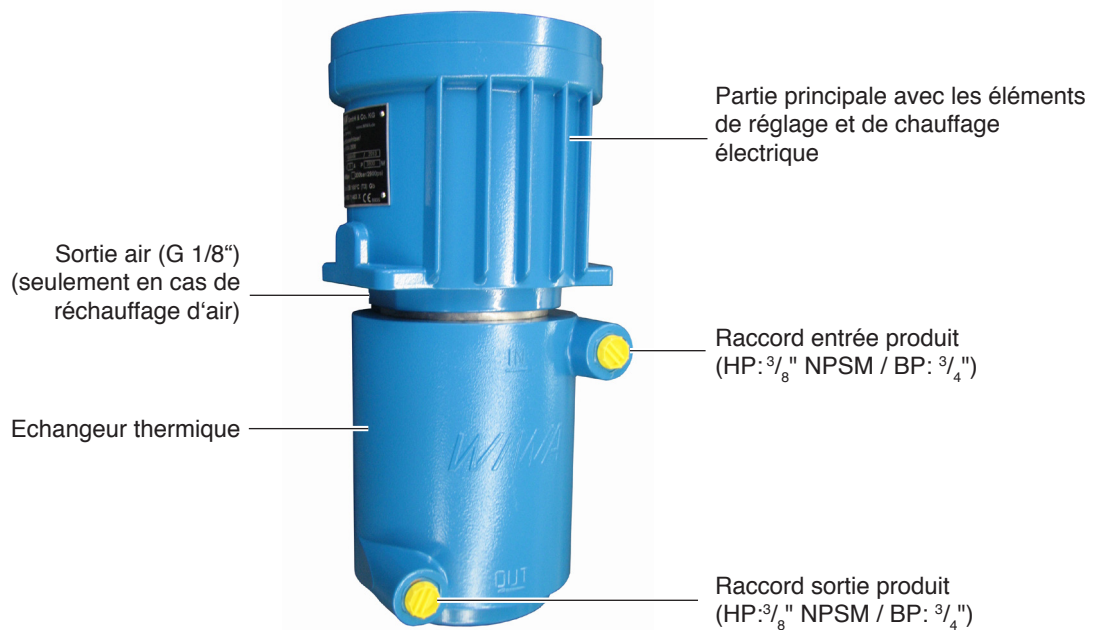
Le boîtier a une forme conique dans sa partie inférieure. L'échangeur porte la même forme conique qui reçoit le boîtier supérieur. Si l'échangeur est bouché, il peut aisément être démonté à l'aide de vis de dégagement pour être échangé

Pour la version avec ligne de raccordement permanente le passage du câble électrique antidéflagrant est monté sur le boîtier et conçu suivant IP54.

3.3 Structure de la machine



*) Couple de serrage pour les vis de fixation : serrer la première vis avec un couple de 20 Nm et la seconde à fond.



3.4 Accessoires

3.4.1 Indicateur de la température

Indicateur de la température (Image 3.3) pour la lecture de la température à la sortie du réchauffeur.



Image 3.3
Réchauffeur avec filtre haute pression et indicateur de température

3.4.2 Soupape de réglage de recirculation

La soupape de réglage du retour (Image 3.4) est utilisée pour les dispositifs de circulation.

La recirculation du produit évite le refroidissement du produit dans les tuyaux et conduites d'alimentation de produit.

L'utilisation d'un régulateur de pression de recirculation implique l'utilisation d'un pistolet de pulvérisation avec deux tuyaux. Ces tuyaux sont à raccorder à la sortie du réchauffeur et à l'entrée du régulateur de pression de recirculation (Image 3.4).

Le régulateur de pression de recirculation dans la direction du flux entre la pompe et la conduite d'aspiration. Observez la flèche marquée sur le boîtier.

Le régulateur de pression est équipé - suivant le type de pompe - d'une valve de purge en série (Image 3.6) ou en option (Image 3.5).

Le sélecteur de température (Image 3.4), Pos.1) permet de régler la vitesse de recirculation.

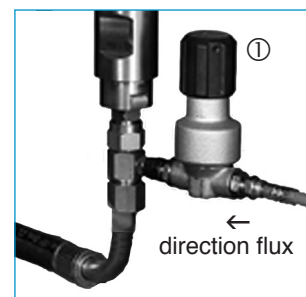
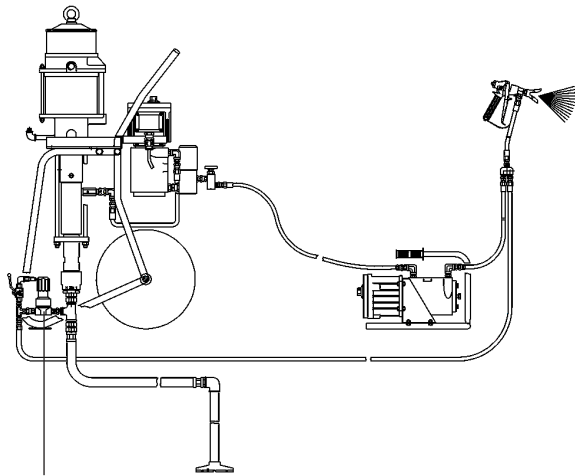
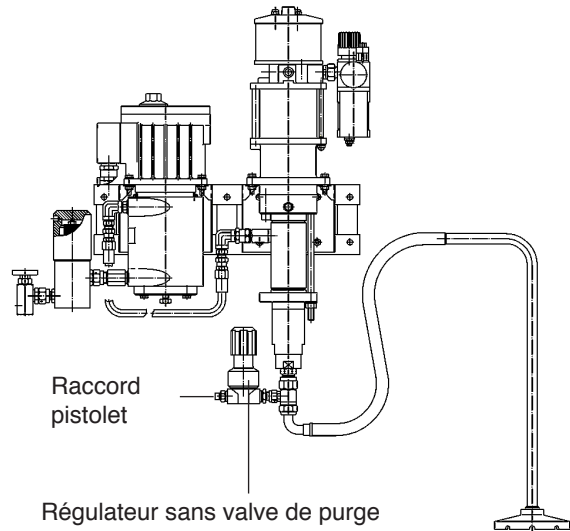


Image 3.4



Régulateur avec valve de purge

Image 3.5



Régulateur sans valve de purge

Image 3.6

3.5 Variantes d'équipement

3.5.1 Transformation d'un appareil de pulvérisation HP ou d'un appareil de pulvérisation Air-Combi en un appareil de pulvérisation HP ou Air-Combi à chaud

Par l'addition d'un réchauffeur on obtient des couches plus épaisses, des temps de séchage plus courts et une meilleure surface.

En plus il est possible de mettre en oeuvre sans problèmes des produits qui ne se laissent que difficilement pulvériser dans l'état froid.

Des jeux de montage correspondants sont disponibles pour tous les appareils **WIWA®**.

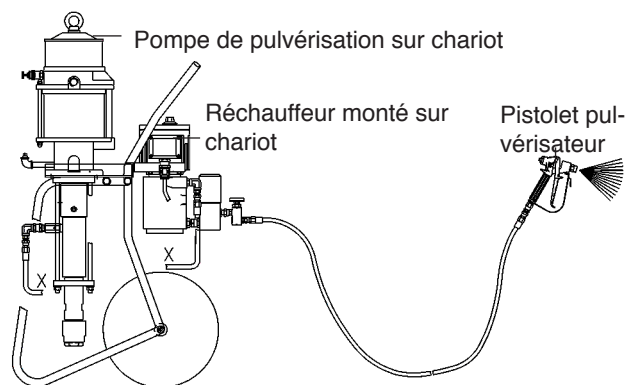


Image 3.7

3.5.2 Réchauffeur monté sur un support mobil

A mettre en oeuvre, si des températures élevées sont requises au pistolet de pulvérisation.

Particulièrement adapté comme réchauffeur supplémentaire pour de long tuyaux, pour égaliser les pertes de température sur les grandes distances.

Il faut le jeu de montage:

Support mobil pour réchauffeur No de Réf.: 0632538 et un réchauffeur.

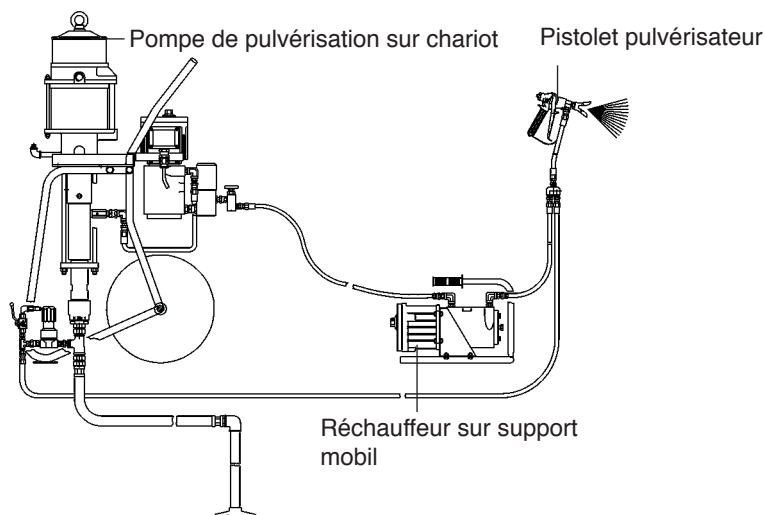


Image 3.8 Equipement de pulvérisation HP avec réchauffeur monté et réchauffeur additionnel sur support mobil.

3.5.3 Emploi du réchauffeur pour le réchauffage de l'air (système de dégivrage) du moteur à air

Pour éviter le givrage du moteur à air lors de températures défavorables à degré d'humidité très élevé le réchauffeur peut être utilisé en même temps pour réchauffer l'air comprimé (système de dégivrage).

Une partie de l'arrivée de l'air comprimé est déviée par un tuyau dans le réchauffeur et puis dans le moteur à air.

L'air préchauffé circule dans les canalisations de l'air du moteur et évite ainsi le givrage de celui-ci.

Il faut le jeu de montage:

Préchauffage air pour réchauffeur Nr. de Réf.: 0632629

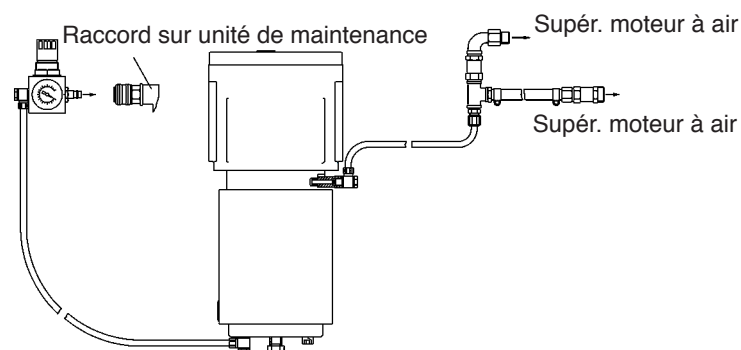


Image 3.9

3.5.4 Réchauffage de l'air de pulvérisation du système Air-Combi

Pour une pulvérisation optimale, une meilleure répartition de la peinture et des temps de séchage plus courts le réchauffeur de la peinture peut également être utilisé à réchauffer l'air de pulvérisation.

Une partie de l'arrivée de l'air comprimé est déviée par un tuyau dans le réchauffeur et puis réchauffé dans le pistolet pulvérisateur Air-Combi.

Pour éviter des pertes de température, il est recommandable de réunir le tuyau produit et le tuyau air dans une housse isolée.

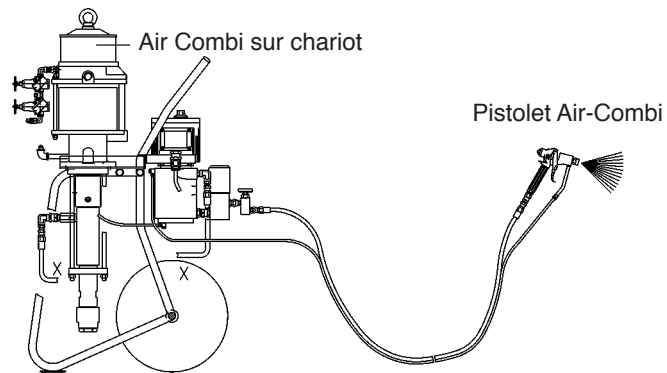


Image 3.10

4 Installation et préparation

4.1 Mesures de sécurité sur le site



Veillez respecter scrupuleusement les consignes de prévention des accidents en vigueur.

- Tenez présent les données techniques du produit à mettre en oeuvre. Observez et maintenez les indications du fournisseur concernant la viscosité, la température d'application (température d'ignition) et le rapport de mélange.
- Montez le réchauffeur solidement sur la pompe de pulvérisation, sur un support mural ou dans un cadre mobil avec poigné de manutention. L'équipement doit être installé solidement et il faut un espace libre suffisant pour une commande sûre par l'opérateur.
- Si le réchauffeur est raccordé au réseau électrique dans un milieu exposé aux explosions, le raccordement doit être conforme aux règles antidéflagrantes adéquates.
- Pour les versions sans câble ni passe- câble à vis, l'installateur doit équiper le réchauffeur d'un passe- câble agréé. Câble et raccordement doivent être prévus pour 165°C.(certifié par examen CE de type)



ATTENTION

Ce travail ne doit être fait que par un électricien agréé. Observez les zones antidéflagrantes du lieu de travail.

- Vérifiez - avant de raccorder l'appareil au réseau électrique - l'alimentation électrique sur d'éventuelles malfunctions.
- L'exploitant de l'installation doit protéger l'installation complète par un système anti-foudre adéquat.
- Veillez à la propreté de la zone de travail et en particulier des chemins de passage et le poste de commande de l'opérateur. Enlevez immédiatement de la peinture ou du solvant renversés.
- Evitez la pénétration d'humidité (p.ex. par pluie, rinçage au jet d'eau sous pression etc.) dans le réchauffeur. Ne jamais plonger le réchauffeur dans un récipient avec du liquide (p.ex. solvant).
- Veillez à l'aération suffisante de la zone de travail afin d'éviter les nuisances et les dégâts matériels. Respectez toujours les consignes d'application des fabricants de produits.
- Respectez les indications et consignes du manuel d'utilisation de l'équipement de pulvérisation et des accessoires utilisés.

4.2 Manuel d'utilisation de l'appareil de pulvérisation utilisé et accessoires

Le réchauffeur étant utilisé ensemble avec un équipement de pulvérisation, tous les travaux préparatoires et le fonctionnement doivent être accomplis suivant le manuel d'utilisation de cet équipement.

- Lisez et suivez les instructions des manuels d'utilisation de l'équipement de pulvérisation, du réchauffeur et du pistolet de pulvérisation.
- Observez surtout les chapitres sécurité dans les différents manuels d'utilisation.

4.3 Raccordement électrique

Le réchauffeur est équipé d'une ligne de raccordement permanente sans fiche de contact.

- Connectez le réchauffeur à l'alimentation électrique.

Dans les milieux exposés aux explosions, le raccordement doit être antidéflagrant adéquat. Pour les versions sans câble et sans passe-câble à vis, monter un passe-câble à vis agréé.



ATTENTION

Ce travail ne doit être fait que par un électricien agréé. Observez les zones antidéflagrantes du lieu de travail.

- Vérifiez - avant de raccorder l'appareil au réseau électrique - l'alimentation électrique sur d'éventuelles malfunctions.

4.4 Montage du réchauffeur

Les chauffe-eau à écoulement libre de matière peuvent être montés de différentes façons en fonction de leur utilisation (voir chapitre „3.5 Variantes d'équipement“, pg.21):

- sur un support placé sur le pulvérisateur ou l'installation de pulvérisation,
- sur un support mural,
- sur un châssis mobiles.

4 trous sont prévus sur le boîtier pour permettre une fixation sûre du chauffe-eau à écoulement libre de matière au support.

4.5 Mise à terre de l'appareil

Une mise à la terre séparée du réchauffeur est nécessaire, si le réchauffeur n'est pas relié par un contact conducteur avec l'équipement de pulvérisation qui lui a une mise à la terre.



La pièce à peindre doit également être mise à terre!

1. Raccordez le câble de mise à la terre à l'écrou de mise à terre prévu à cette fin.

La vis de mise à terre se trouve à proximité du raccord du câble électrique et est marquée par \ominus (Image 4.1).



Image 4.1 Vis de mise à la terre

- Raccordez la borne du câble de mise à la terre à un objet conducteur d'électricité.

4.6 Montage des tuyaux de produit

- Retirez les deux bouchons de protection jaunes sur le raccord d'entrée et de sortie du réchauffeur.
Réchauffage du produit (Image 4.2), Pos. 1 + 2:
- Montez maintenant les tuyaux de produit par les nipples doubles sur le réchauffeur.
Les raccords doivent être bien étanchifiés avec du ruban teflon ou avec un étanchifiant pour vis à moyenne tenue.
- Le couple de serrage des nipples doubles est env. 80 Nm.
- Autres No. de références pour d'autres pièces de raccord éventuellement nécessaires peuvent être obtenus par le service après vente **WIWA**.

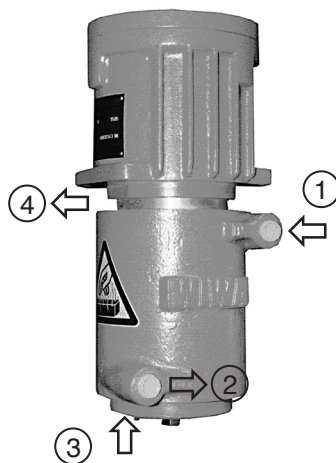


Image 4.2

Pos.	Description de l'appareil
1	Entrée produit (IN)
2	Sortie produit (OUT)
3	Entrée air
4	Luftausgang

4.7 Montage du réchauffage air

(pour moteur à air 300 resp. 333) resp.
le kit de montage (pour moteur à air 200 resp. 230)

- Réchauffage air (Image 4.2), Pos. 3 + 4
Montez le kit de montage sur le réchauffeur.
- L'entrée de l'air est monté par le nipple angulaire sur la surface inférieure de l'appareil.
- En plus il faut placer un joint en laiton sous la vis de déblocage, qui doit être retiré avant le déblocage.

- ▶ Visser un adaptateur sur la sortie de l'air du réchauffeur. Faites le raccord entre la partie supérieurs du moteur à air et le réchauffeur.
- ▶ Autres No. de références pour d'autres pièces de raccord éventuellement nécessaires peuvent être obtenus par le service après vente **WIWA**[®].

5 Mise en service et l'exploitation

5.1 Premier rinçage

au minimum
1 minute



max. 5 minutes



env. 8-25l

Cet appareil a été testé après son assemblage sur son fonctionnement correct à l'aide d'un liquide d'essai.

Pour éviter de détériorer l'appareil par des restes de liquide d'essai, le système entier doit être rincé avec le solvant appartenant au produit et recommandé par le fournisseur.

- Interrompre l'alimentation électrique.
- Faites un premier rinçage selon les instructions du manuel d'utilisation de l'appareil de pulvérisation.

Pour un bon rinçage nous conseillons une durée de rinçage d'environ une minute. Pour éviter le danger d'explosion par réchauffage du solvant, le solvant ne doit pas être recirculé plus de 5 minutes et le volume de solvant doit correspondre à la taille de la pompe de pulvérisation. Suivant la taille de l'équipement il faut au moins 8 à 25 litres de solvant.

5.2 Test de pression



La pression maximale de service du réchauffeur doit être égale ou plus élevée que la pression maximale de service de l'appareil de pulvérisation et des accessoires utilisés.

Si les pressions de service sont différentes les unes des autres, la pression de service la plus basse est à appliquer pour tout le système.

- Interrompre l'alimentation électrique.
- Vérifiez si le réchauffeur est correctement branché suivant la description „3.3 Structure de la machine“, page 19 et si tous les écrous de raccordement sont bien serrés.
- Faites un test pression de l'appareil de pulvérisation comme indiqué dans le manuel d'utilisation.

5.3 Préparation de l'installation pour les travaux de revêtement

- Rincez le réchauffeur avec du solvant uniquement après refroidissement et hors tension.
- Observez toujours la température de mise en oeuvre du fournisseur des produits à pulvériser.
- Vérifiez si d'éventuels accessoires (p.ex. indicateur de température, valve de recirculation) sont correctement branchés.
- Vérifiez, si tous les éléments et tous les accessoires de l'installation de pulvérisation correspondent à la pression maximale admissible du réchauffeur.
- Vérifiez la mise à terre correcte de/du/des
 - l'appareil de pulvérisation,
 - réchauffeur,
 - accessoires utilisés
 - l'objet à peindre
- Observez et suivez à cette fin les indications du manuel d'utilisation de

l'appareil de pulvérisation.

- Faites un contrôle visuel de l'appareil et du système entier à chaque mise en service resp. après chaque maintenance ou réparation pour détecter d'éventuelles fuites.

1. Préparer l'équipement de pulvérisation de peinture

Accomplissez d'abord tous les points de préparation pour la mise en route de l'équipement de pulvérisation suivant son manuel d'utilisation.

2. Rinçage

Dû à du solvant ou vapeur de solvant résiduel dans le réchauffeur et/ou dans le système de pulvérisation, il faut d'abord faire recirculer **le produit à l'état froid** pendant environ une à deux minutes dans le réservoir d'où il est aspiré.

3. Raccord au réseau électrique

Raccordez le câble de branchement du réchauffeur à la connexion électrique adéquate.

Le réchauffeur doit correspondre à la capacité électrique présente (capacité nominale).



ATTENTION

Si le travail se fait dans un endroit antidéflagrant, il faut veiller à ce que la connexion électrique soit adaptée à cette condition antidéflagrante.

4. Réglage de la température

Réglez maintenant la température voulue sur le sélecteur de température, (Image 5.1).

La lampe de contrôle s'allume pendant la montée en température. Elle s'éteint si la température réglée est

atteinte pour se rallumer de nouveau à la remontée de la température.

Avec une température ambiante au dessous de 10°C, le bouton-poussoir (Image 5.1) doit rester pressé jusqu'à ce que la lampe se rallume.

Au dépassement de la température maximale admise un limiteur de température éteint le réchauffeur.

Pressez le bouton-poussoir (Image 5.1) aussi longtemps, jusqu'à ce que la lampe se rallume de nouveau.



Bouton Poussoir Sélecteur de température

Image 5.1

5. Commencement des travaux



ATTENTION

Ne jamais tenir les mains ou les doigts dans ou à proximité du jet de pulvérisation.

L'appareil de pulvérisation et le réchauffeur sont maintenant prêt à fonctionner.

- Le travail de revêtement peut commencer.
- Observez et suivez les indications dans le manuel d'utilisation de votre appareil de pulvérisation.
- Dans les appareils de pulvérisation à chaud sans recirculation se trouve encore du produit froid dans les tuyaux.

Pompez le produit aussi longtemps dans le réservoir d'aspiration, jusqu'à ce que sort du produit chaud du pistolet.

- Veillez au temps d'application lors de la mise en oeuvre de produit bi-composants.

5.4 Changement de produit



Le système de pulvérisation entier est à rincer à fond, afin d'éviter d'éventuelles réactions chimiques avec le nouveau produit.

1. Mise hors de service

Observez et suivez toutes les instructions qui sont données dans „5.5 Mise hors service“, page 30.

2. Arrêter l'équipement

Après avoir interrompu l'arrivé du courant électrique vers le réchauffeur, procédez à toutes les étapes de travail, qui sont décrites dans le manuel d'utilisation de l'appareil de pulvérisation sous « Changement de produit et/ou Mise hors de service.

3. Rinçage de l'appareil

Rincer l'appareil complet:

- **à l'état refroidi**
- **avec l'arrivé du courant électrique interrompue**

Utilisez le solvant appartenant au produit et recommandé par le fournisseur du produit.



nv. 2 minutes



Observez et suivez tous les pas de travail qui sont décrit dans le manuel d'utilisation de l'appareil de pulvérisation concernant le changement de produit et/ou la mise en service.

4. Remise en service

Observez et suivez toutes les indications du manuel d'utilisation de votre appareil de pulvérisation.

Exécutez tous les pas de travail suivant (voir chapitre „5 Mise en service et l'exploitation“, pg.28).

5.5 Mise hors service

1. Arrêt de l'appareil

- Arrêt de l'appareil 10 minutes avant l'arrêt du travail.
- Tournez à cette fin le sélecteur de température sur la position „I“ (Image 6.1).
- Ainsi vous pouvez utiliser la chaleur restante et raccourcir ainsi la durée de refroidissement jusqu'au rinçage.

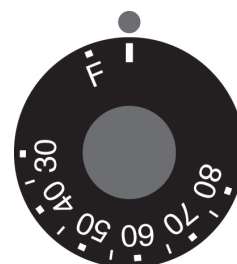


Image 6.1 Sélecteur de température

2. Interrompre l'alimentation électrique
Interrompez l'alimentation électrique vers le réchauffeur.
3. Rinçage de l'appareil
Évitez des dégâts sur l'appareil et l'unité complète en rinçant à fond après chaque mise hors de service.
Observez et suivez à cette fin en plus les indications du manuel d'utilisation de votre appareil de pulvérisation.



Selon les „Prescriptions de Prévention des accidents de travail applicables aux pulvérisateurs de liquides“ BGR 500, Kap. 2.36 l'appareil doit être soumis de façon régulière à un contrôle par un expert (Service Après-vente **WIWA**[®]).

5.6 Élimination

En fin d'utilisation, la machine doit être arrêtée, démontée et éliminée conformément aux dispositions légales.

- Éliminez tous les restes de produit de la machine.
- Démontez la machine et séparez les matériaux: métaux dans les déchets métalliques, p.ex. Les éléments en plastique peuvent être éliminés avec les ordures ménagères.
- Les restes de produit à pulvériser, de produit de nettoyage, d'huile, de graisse et d'autres substances chimiques doivent être collectés selon les dispositions en vigueur pour le recyclage ou la mise au rebut. Les règles locales et officielles de protection des eaux usées sont valables.

6 Contrôle et entretien



AVERTISSEMENT

Lorsque des personnes non formées à cet effet effectuent des travaux de maintenance et de réparation, elles mettent en danger des tiers, la sécurité de fonctionnement de la machine et elles-mêmes.

- Les travaux de maintenance et de réparation sur les composants électriques ne peuvent être effectués que par des spécialistes disposant d'une formation électrotechnique – tous les autres travaux de maintenance et de réparation ne peuvent être réalisés que par un personnel formé à cet effet ou le service clientèle **WIWA**.

Avant les travaux de maintenance et de réparation :

1. Bloquez l'alimentation en air comprimé.
2. Débranchez l'alimentation électrique.
3. Dépressurisez totalement la machine.



Pour cela, respectez et suivez les instructions de service du pulvérisateur utilisé et de ses accessoires.



AVERTISSEMENT

Même après la dépressurisation, des bourrages ou agglutinations de produit peuvent causer des pressions résiduelles pouvant s'évacuer soudainement lors des travaux de démontage et causer des blessures graves.

- Soyez donc particulièrement prudent lors des travaux de démontage!
- Lorsque vous démontez les tuyaux de produit, recouvrez le raccord à vis avec un chiffon afin de recueillir les éventuels jets de produit.



Des résidus de produit peuvent durcir après la mise hors service et mener à des dégâts sur l'appareil.

- L'appareil doit être rincé complètement durant le temps d'application indiqué par le fournisseur, avec un solvant prescrit par le fournisseur, mais après son refroidissement
Veillez au fait que le temps d'application de produits bi-composants peut être réduit dramatiquement par le réchauffage.

La machine doit être contrôlée:

- avant la première mise en service,
- après toute modification ou réparation de pièces du dispositif ayant une influence sur la sécurité,
- après une interruption du travail de plus de 6 mois,
- au moins tous les 12 mois.




Lorsque les machines sont à l'arrêt, le contrôle peut attendre jusqu'à la prochaine mise en service.

Les résultats des contrôles doivent être consignés par écrit et conservés jusqu'au contrôle suivant.

La preuve du contrôle ou une copie de celle-ci doit être conservée sur le site d'exploitation de la machine.

Les consignes d'entretien du pulvérisateur utilisé et de ses accessoires sont repris dans les instructions de service correspondantes.

7 Pannes et interventions de l'opérateur

Panne	Origine possible	Solution
Le produit passant le réchauffeur n'est pas chauffé	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Pas de tension électrique 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ A: Vérifier l'arrivée de courant ➤ B: Vérifier le raccordement et le câble de branchement, et changer si nécessaire. Les travaux de A) et B) ne peuvent être exécutés que par un électricien agréé.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le limiteur de température a arrêté le réchauffeur. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ C: Presser le bouton-poussoir (Image 5.1) jusqu'à ce que la lampe de contrôle se rallume
Le produit n'atteint pas la température voulue	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Les cartouche de chauffage sont endommagées 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Voir le service après-vente
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le limiteur de température est défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Voir le service après-vente
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ La température est mal réglée 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Régler la température de nouveau sur le régulateur
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le débit est trop grand 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ réduire le débit (orifice plus petite) ➤ mettre un second réchauffeur dans le système de pulvérisation
Fuites sur les nipples doubles et les tuyaux de produit	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Les nipples doubles et les tuyaux ne sont pas serrés ou sont endommagés 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Serrer les nipples doubles et/ou les tuyaux de produit resp. les remplacer
Aucun flux de produit	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Le réchauffeur est bouché 	<ul style="list-style-type: none"> ➤    Si le bouchage n'est pas encore totalement durci, le réchauffeur peut éventuellement encore être rincé avec de la haute pression (HD max. 450 bar / ND max. 200 bar). ➤ Attention: A cause du danger d'explosion ce rinçage au solvant ne peut être fait qu'à l'état froid. Bien rincer l'échangeur si nécessaire l'échanger. ➤ Si le produit est durci, il faut changer l'échangeur (surtout avec les produit bi-composants). ➤ Faire l'échange de l'échangeur seulement à après refroidissement et hors tension. ➤ Le démontage se fait par le desserrage des 2 écrous de montage et par serrage de l'écrou de dégagement, jusqu'à ce que l'échangeur est libéré du boîtier. ➤ Avant le remontage la partie conique intérieure de l'échangeur doit être enduit entièrement d'une pâte au cuivre, No de Référence WIWA® : 0000233.

8 Caractéristiques techniques

Réchauffeur HP - haute pression										
Numéro de Référence	0631636	0643430A	0656099	0614335	0650797	0639850	0657725	0648374	0648704	0657716
Tension Nominale maxi. ($\pm 10\%$) (V)	230	115	230	230		3 x 230	3 x 230	400		
Courant Nominale maxi. (Ampere)	9	16	11	16		9	9	6		
Puissance Nominale maxi. (kW)	2,0	1,8	2,5	3,5		3,5	3,5	3,8		
Température maxi.* (°C)	60	85								
Pression de service maxi. (bar)	450									
Classe de température (°C)	165 (T3)									
Filetage des raccords	$\frac{3}{8}$ NPSM filet femelle									
Dimensions (LxIxH) (mm)	405 x 220 x 180									
Poids (kg)	17,6									
*avec 1,8 kW 1litre d'eau se réchauffe en 1 minute de 25°C.										
*avec 2,0 kW 1litre d'eau se réchauffe en 1 minute de 28°C.										
*avec 3,5 kW 1litre d'eau se réchauffe en 1 minute de 50°C.										

Réchauffeur BP - basse pression					
Numéro de Référence	0633599	0653207	0650081	0648375	0657494
Tension Nominale maxi. ($\pm 10\%$) (V)	230		3x 230	400	
Courant Nominale maxi. (Ampere)	16		9	6	
Puissance Nominale maxi. (kW)	3,5		3,5	3,8	
Température maxi.* (°C)	85				
Pression de service maxi. (bar)	200				
Classe de température (°C)	165 (T3)				
Filetage des raccords	G $\frac{3}{4}$ " filet femelle				
Dimensions (LxIxH) (mm)	405 x 220 x 180				
Poids (kg)	17,6				

9 Certificat d'instruction

Ce certificat est conforme à la directive européenne sur les moyens de travail 85/655/CEE, paragraphe II, article 7.

Le propriétaire de l'appareil figurant ci-dessous a donné des instructions au personnel exploitant.

Modèle	
Type	
Année de construction	
Numéro de fabrication	


La formation a été effectuée par le représentant de l'exploitant,

Responsable ou superviseur, nom, service	
--	--


La personne qui a reçu ces instructions a lu et compris le manuel d'utilisation de l'appareil mentionné ci-dessus, et assure être en mesure d'utiliser cet appareil sans risque.

Personne en charge de :	Date, nom
Utilisation	
Maintenance et entretien	
Electrique / Electronique	

10 Annexe



**BUREAU
VERITAS**



(1) **EG – Baumusterprüfbescheinigung**

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen – **Richtlinie 94/9/EG**

(3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer
EPS 12 ATEX 1 453 X

(4) Gerät: Materialdurchflusserhitzer WIWA 1000 ...3780

(5) Hersteller: WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co.KG

(6) Anschrift: Gewerbestrasse 1-3
35633 Lahnau

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH bescheinigt als Benannte Stelle Nr. 2004 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaft vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht 12TH0308 festgelegt.


(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:


EN 60079-0:2009 EN 60079-1:2007

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das in Verkehrbringen dieses Gerätes.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 II 2G Ex d IIB 165°C (T3) Gb



Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Türkheim, 31. Juli 2012

A. Hänchen

Seite 1 / 2

Bescheinigungen ohne Unterschrift haben keine Gültigkeit. Diese Bescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung von Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH. Diese Bescheinigung wird intern unter folgender Nummer verwaltet: 12-154

SOCIAL ACCOUNTABILITY





Anlage

(13)

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung EPS 12 ATEX 1 453 X**

(15) Beschreibung des Gerätes:

Materialdurchflusserhitzer Typ WIWA 1000 W bis 3780 W dient dem Erhitzen flüssiger Materialien, die sich bei normaler Temperatur nicht verspritzen lassen. Das Hauptteil (druckfestes Gehäuse) beinhaltet alle elektrischen Schalt- und Heizelemente. Auf das Hauptteil wird ein Wärmetauscher aufgesetzt. Die maximale Oberflächen-Temperatur wird durch einen Sicherheitstemperaturbegrenzer überwacht. Max. Oberflächentemperatur: 165°C.

Elektrische Daten:

115 V 16 A 1800W 50/60 Hz
 230 V 16 A 3500W 50/60 Hz
 400 V 9 A 3500 W 50/60 Hz
 400 V 10 A 3780 W 50/60 Hz

(16) Prüfbericht: 12TH0308

(17) Besondere Bedingungen:

Wird der Anschluss innerhalb des explosionsgefährdeten Bereichs hergestellt, so muss dieser entsprechend explosionsgeschützt ausgeführt werden. Kabel und Kabeleinführungen müssen entsprechend zugelassen und temperaturbeständig sein. Nichtbenutzte Einführungen müssen verschlossen werden.

Eine Reparatur an den zünddurchschlagsicheren Spalten darf nur entsprechend den konstruktiven Vorgaben des Herstellers erfolgen. Die Reparatur entsprechend den Werten der Tabelle 1 bzw. 2 der EN 60079-1 ist nicht zulässig.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen:

Durch Normen abgedeckt.



Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

A. Hänchen

Türkheim, 31. Juli 2012

Seite 2 / 2

Bescheinigungen ohne Unterschrift haben keine Gültigkeit. Diese Bescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung von Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH. Diese Bescheinigung wird intern unter folgender Nummer verwaltet: 12-154

SOCIAL ACCOUNTABILITY



because it works

Siège central et production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

Gewerbestr. 1-3

35633 Lahnau, Allemagne

Tél.: +49 6441 609-0

Fax +49 6441 609-50

E-Mail: info@wiwa.de

Homepage: www.wiwa.de

Partenariat WIWA - USA

WIWA LP

107 N. Main St.

P.O. Box 398, Alger, OH 45812

Tél.: +1 (419) 757-0141

Fax: +1 (419) 549-5173

Toll Free: +1(855) 757-0141

E-Mail: jwold@wiwalp.com

Homepage: www.wiwalp.com

Filiale WIWA - Chine

WIWA Taicang Co., Ltd.

Building A of Huaxin Industrial Park

No.11 East Qingdao Road, Taicang City

Jiangsu Province 215400, P.R.China

Tél.: +86 512-5354 8858

Fax: +86 512-5354 8859

E-Mail: info@wiwa-china.com

Homepage: www.wiwa-china.com

Vos interlocuteurs partout dans le monde

Michel Laksander

Représentant de commerce

France

2 Bis rue de l'église

F-02240 Brissy Hamegicourt, France

Tél.: +33 32 36 21 120

Mobile: +33 63 70 19 297

E-Mail: laksander@orange.fr

Wolfgang Pucken

Directeur commercial

Nord de l'Allemagne à partir du Main, Israël, Hongrie, Roumanie,
Turquie, Pologne, Malte, Inde, Pakistan, Afrique, Maroc

Frankenstraße 37

53359 Rheinbach-Oberdrees, Allemagne

Mobile: +49 173 5432559

Tél.: +49 2226 12708

Fax: +49 2226 13973

Robert Jansen

Directeur commercial

Finlande, Suède, Norvège, Danemark, Ecosse, Angleterre,

Pays-Bas, Belgique, France, Espagne, Portugal, Italie,

Croatie, Grèce, République Tchèque, Slovaquie, Slovénie,

Luxembourg, Bulgarie, Egypte, Lybie, Dubaï, Abu Dhabi,

Qatar, Bahreïn, Koweït, Arabie Saoudite, Iran, Oman

Rietgans 38

3752 KH Bunschoten, Pays-Bas

Mobile: +31 6 18 88 40 97

Tél.: +31 33 494 69 81

Fax: +31 33 494 75 83

E-Mail: rob.wiwa@gmail.com

Otto Dietrich

Directeur commercial

Russie, Ukraine, Biélorussie (Belarus), Moldavie, Lituanie, Lettonie,

Estonie, Azerbaïdjan, Géorgie, Arménie, Kazakhstan, Ouzbékistan,

Kirghizstan, Turkménistan, Tadjikistan

Lindenhof 6

56154 Boppard, Allemagne

Mobile: +49 160 1574385

Tél.: +49 6742 899336

Fax: +49 6742 899337

E-Mail: o_dietrich@wiwa.de

WWW.WIWA.DE